

1) Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 89/48/EØF af 21. december 1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed og Rådets direktiv 92/51/EØF af 18. juni 1992 om anden generelle ordning for anerkendelse af erhvervsuddannelser til supplerende af direktiv 89/48/EØF samt til artikel 39 EF, idet den ikke har indført en procedure for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, der opfylder kravene i direktiverne, for så vidt angår adgangen til erhvervet som speciallærer for offentligt ansatte inden for dels sygehusvæsenet, dels lokaladministrationen, og idet den har opretholdt nationale bestemmelser og en praksis fastlagt af Komiteen for sidestillelse af eksamensbeviser, hvorefter der ikke tages hensyn til vandrende arbejdstageres erhvervs erfaring.

2) Den Franske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EFT C 323 af 21.12.2002.

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 14. oktober 2004

i sag C-409/02 P, Jan Pflugardt mod Den Europæiske Centralbank (¹)

(Appel — ansatte ved Den Europæiske Centralbank — ansættelsesforholdets kontraktmæssige karakter — ændringen af de i ansættelseskontrakten fastsatte beføjelser)

(2004/C 300/27)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-409/02 P, hvori der er nedlagt påstand i medfør af artikel 56 i Domstolens statut, indgået den 18. november 2002 i sagen Jan Pflugardt ved Rechtsanwalt Pflüger (befuldmægtigede: N. Pflüger) mod Den Europæiske Centralbank (befuldmægtigede: V. Saintot og T. Gilliams, assisteret af B. Wägenbaur), har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af præsidenten, P. Jann, A. Rosas og R. Silva de Lapuerta (refere-

rende dommer) og M.K. Lenaerts; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet, den 14. oktober 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Appellen forkastes.

2) Pflugardt betaler sagens omkostninger.

(¹) EFT C 19 af 25.1.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 21. oktober 2004

i sag C-426/02, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (¹)

(Traktatbrudssøgsmål — afgifter med tilsvarende virkning — fælles handelspolitik — import af varer hidrørende fra medlemsstaterne og tredjelande — afgift opkrævet ved godkendelse af fakturaer)

(2004/C 300/28)

(Processprog: græsk)

I sag C-426/02, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 22. november 2002, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: X. Lewis og M. Konstantinidis) mod Den Helleniske Republik (befuldmægtigede: A. Samoni-Rantou og N. Dafniou), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, R. Silva de Lapuerta, og dommerne C. Gulmann (refererende dommer) og S. von Bahr; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: R. Grass, den 21. oktober 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 23 EF, 25 EF og 133 EF, idet den til fordel for Æthnikos Organismos Farmakon (det nationale lægemiddelkontor) har opkrævet et gebyr for kontrollen med ægtheden af importfakturaer for råstoffer til farmaceutisk brug og for halvfabrikata og færdige lægemidler hidrørende fra andre medlemsstater eller tredjelande.

2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 31 af 8.2.2003.

3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer en femtedel af udgifterne.

4) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer fire femtedele af udgifterne.

(¹) EFT C 19 af 25.1.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 12. oktober 2004

i sag C-431/02, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (¹)

(Farligt affald — traktatbrud — direktiv 91/689/EØF)

(2004/C 300/29)

(Processprog: engelsk)

I sag C-431/02, angående et traktatbrugssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 28. november 2002, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: X. Lewis og M. Konstantinidis) mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (befuldmægtigede: P. Ormond og K. Manji, bistået af barrister M. Demetriou), har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, A. Rosas, og dommerne A. Borg Barthet, F. Macken (refererende dommer), S. von Bahr og U. Lohmus; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: R. Grass, den 12. oktober 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 1, stk. 4 og 5, artikel 2, stk. 1, 2 og 4, artikel 3, stk. 1-4, artikel 4, stk. 1-3, og artikel 5, stk. 2, i Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald (EFT L 377, s. 20) og i henhold til EF-traktaten, idet det ikke har truffet alle de fornødne foranstaltninger til at efterkomme direktivet og traktaten.

2) I øvrigt frifindes Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 5. oktober 2004

i sag C-442/02, CaixaBank France mod Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Conseil d'État) (¹)

(Etableringsfrihed — kreditinstitutter — national lovgivning, som forbyder forrentning af indlån på anfordringskonti)

(2004/C 300/30)

(Processprog: fransk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-442/02, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Conseil d'État (Frankrig) ved afgørelse af 6. november 2002, indgået til Domstolen den 5. december 2002, i sagen CaixaBank France mod Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, Banque fédérale des banques populaires m.fl., har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, C. Gulmann, J.-P. Puissochet og J.N. Cunha Rodrigues (refererende dommer) samt dommerne R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta og K. Lenaerts, generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: ekspeditionssekretær M. Múgica Arzamend i, den 5. oktober 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således: